

Llengua i Cultura a l'Antic Egipte

Codi: 104219
Crèdits: 6

Titulació	Tipus	Curs	Semestre
2503702 Ciències de l'Antiguitat	OT	4	1

La metodologia docent i l'avaluació proposades a la guia poden experimentar alguna modificació en funció de les restriccions a la presencialitat que imposin les autoritats sanitàries.

Professor/a de contacte

Nom: Josep Cervelló Autuori
Correu electrònic: Josep.Cervello@uab.cat

Utilització d'idiomes a l'assignatura

Llengua vehicular majoritària: català (cat)
Grup íntegre en anglès: No
Grup íntegre en català: Sí
Grup íntegre en espanyol: No

Equip docent

Roser Marsal Aguilera

Prerequisits

No hi ha prerequisits.

Objectius

Els objectius generals de l'assignatura són que l'estudiant:

- 1) Conegui els diferents sistemes d'escriptura que es van fer servir a Egipte al llarg del temps.
- 2) Aprofundeixi en el coneixement de l'escriptura jeroglífica egípcia: desxiframent i funcionament.
- 3) S'introdueixi en la gramàtica de l'egipci clàssic i sigui capaç de llegir fragments de textos literaris i epigràfics senzills.
- 4) Conegui la producció escrita de l'antic Egipte, especialment literària i religiosa, en el seu context històric i cultural.

Competències

- Comprendre i interpretar l'evolució de les societats antigues de la Mediterrània -des de la civilització egípcia fins el desmembrament de l'Imperi romà d'Occident- a partir de l'anàlisi de les realitats política, històrica, social, econòmica i lingüística.
- Expressar-se oralment i per escrit en el llenguatge específic de la història, de l'arqueologia i de la filologia, tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Extreure i interpretar dades de textos escrits en una llengua antiga sobre els diferents suports, aplicant coneixements de ciències auxiliars de la història (epigrafia, numismàtica, codicologia, paleografia, etc.).

- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.

Resultats d'aprenentatge

1. Deduir conclusions historicosocials a partir de la lectura de documents elementals i senzills escrits en les llengües antigues no indoeuropees.
2. Descriure els principals trets històrics i socials de les cultures egípcia, sumèria, accàdia, persa i micènica.
3. Elaborar un discurs organitzat i correcte, oralment i per escrit, en la llengua corresponent.
4. Presentar treballs en formats ajustats a les demandes i els estils personals, tant individuals com en grup petit.

Continguts

1. La llengua egípcia: adscripció i història.
2. Les escriptures egípcies: jeroglífic, hieràtic, demòtic i copte.
3. Champollion i el desxiframent de l'escriptura jeroglífica egípcia.
4. Els textos religiosos de l'antic Egipte en el seu context històric i cultural: dels Textos de les Piràmides al Llibre de la Sortida al Dia.
5. La literatura egípcia en el seu context històric i cultural: narrativa, poesia i textos sapiencials.
6. Introducció a l'escriptura jeroglífica egípcia: signes i lectura.
7. Introducció a la gramàtica de l'egipci clàssic: elements de morfosintaxi.
8. Traducció i comentari de fragments de textos literaris i epigràfics senzills.

Metodologia

L'assignatura comporta tres tipus d'activitats formatives:

- 1) Activitats dirigides: classes teòriques i pràctiques i exàmens.
- 2) Activitats supervisades: activitats de traducció, anàlisi gramatical i comentari de textos en grups de 2 o 3 estudiants i eventuais exposicions i seminaris temàtics a classe.
- 3) Activitats autònomes: estudi, lectures, realització d'exercicis i treballs, preparació d'intervencions i exposicions a classe, preparació d'exàmens.

Important: La metodologia docent i l'avaluació proposades a la guia poden experimentar alguna modificació en funció de les restriccions a la presencialitat que imposin les autoritats sanitàries.

Nota: es reservaran 15 minuts d'una classe, dins del calendari establert pel centre/titulació, per a la complementació per part de l'alumnat de les enquestes d'avaluació de l'actuació del professorat i d'avaluació de l'assignatura/mòdul.

Activitats formatives

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Tipus: Dirigides			

Classes pràctiques de lectura, traducció i anàlisi de textos	20	0,8	1, 2, 3, 4
Classes teòriques amb suport de les TIC	20	0,8	1, 2, 3, 4
Exàmens	4	0,16	1, 2, 3, 4
Tipus: Supervisades			
Treballs en grup, exposicions i seminaris a classe	21	0,84	1, 2, 3, 4
Tipus: Autònomes			
Estudi i treball personal de l'alumne	60	2,4	1, 2, 3, 4

Avaluació

L'avaluació consistirà en tres tipus d'activitats:

- 1) Dos exàmens, un a finals de novembre i un altre a mitjan gener.
- 2) Tres treballs breus en grup: dos de lectura i anàlisi de textos egipcis clàssics en escriptura jeroglífica i un de literatura. La nota del treball serà la mateixa per als 2 o 3 estudiants que l'hagin fet.
- 3) Participacions i exposicions a classe.

En cas que algunes d'aquestes activitats no es puguin fer presencialment per raons sanitàries s'adaptarà el seu format (mantenint-ne la ponderació) a les possibilitats que ofereixen les eines virtuals de la UAB. Els deures, activitats i participació a classe es realitzaran a través de fòrums, wikis i/o discussions d'exercicis a través de Teams, assegurant que tot l'estudiantat hi pot accedir.

Pel que fa al procediment de revisió de les qualificacions, en el moment de realització de cada activitat avaluativa, els professors informaran l'alumnat (Moodle) del procediment i data de revisió de les qualificacions.

Pel que fa al procés de recuperació, només els exàmens es podran recuperar, en la data fixada per la Facultat al respecte. Hi haurà tres opcions: recuperar només el primer examen; recuperar només el segon examen; recuperar els dos exàmens conjuntament en una única prova. Podran presentar-se a la recuperació també aquells estudiants que, tot i haver aprovat un examen, desitgin pujar nota.

En cas que l'estudiant realitzi qualsevol irregularitat que pugui conduir a una variació significativa de la qualificació d'un acte d'avaluació, es qualificarà amb 0 aquest acte d'avaluació, amb independència del procés disciplinari que s'hi pugui instruir. En cas que es produeixin diverses irregularitats en els actes d'avaluació d'una mateixa assignatura, la qualificació final d'aquesta assignatura serà 0.

Activitats d'avaluació

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Intervencions a classe	10%	0	0	1, 2, 3, 4
Primer examen	20%	2	0,08	1, 2, 3, 4
Segon examen	30%	2	0,08	1, 2, 3, 4
Treballs en grup amb eventual exposició a classe	40%	21	0,84	1, 2, 3, 4

Bibliografia

GENERAL

Adkins, L.; Adkins, R. 2000. *The Keys of Egypt. The Race to Read the Hieroglyphs*. London: Harper-Collins (trad. esp. 2000. *Las claves de Egipto. La carrera por leer los jeroglíficos*. Madrid: Debate).

Allen, J.P. 2015. *Middle Egyptian Literature. Eight Literary Works of the Middle Kingdom*. Cambridge: Cambridge University Press.

Cervelló Autuori, J. 2016². *Escrituras, lengua y cultura en el antiguo Egipto* (El Espejo y la Lámpara 11). Bellaterra: Publicacions de la UAB.

Galán, J.M. 1998. *Cuatro viajes en la literatura del antiguo Egipto*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

Lloyd, A.B. (ed.) 2010. *A Companion to Ancient Egypt*. 2 vols. Oxford: Wiley-Blackwell. Part V: Language and Literature. Vol. II: 639-778.

López, J. 2005. *Cuentos y fábulas del antiguo Egipto* (Pliegos de Oriente 9). Madrid-Barcelona: Trotta-Publicacions i edicions de la Universitat de Barcelona.

Loprieno, A. 1996. *Ancient Egyptian Literature. History and Forms* (Probleme der Ägyptologie 10). Leiden: E.J. Brill.

Parkinson, R.B. 1991. *Voices from Ancient Egypt. An Anthology of Middle Kingdom Writings*. London: British Museum Press.

Parkinson, R.B. 1997. *The Tale of Sinuhe and Other Ancient Egyptian Poems. 1940-1640 BC*. Oxford: Oxford University Press.

Parkinson, R.B. 1999. *Cracking Codes: The Rosetta Stone and Decipherment*. Berkeley-Los Angeles: University of California Press.

Parkinson, R.B. 2002. *Poetry and Culture in Middle Kingdom Egypt. A Dark Side to Perfection*. London-New York: Continuum.

GRAMÀTIQUES I MÈTODES

Allen, J.P. 2000¹, 2014³. *Middle Egyptian: An Introduction to the Language and Culture of Hieroglyphs*. Cambridge: Cambridge University Press.

Collier, M.; Manley, B. 1998. *How to Read Egyptian Hieroglyphs*. London: The British Museum Press (trad. esp. 2000. *Introducción a los jeroglíficos egipcios*. Madrid: Alianza).

Manley, B. 2012. *Egyptian Hieroglyphs for Complete Beginners*. London: Thames & Hudson.

DICCIONARIS

Faulkner, R.O. 1962. *A Concise Dictionary of Middle Egyptian*. Oxford: Griffith Institute.

Hannig, R. 1997¹, 2006⁴. *Die Sprache der Pharaonen. Groes Handwörterbuch Ägyptisch-Deutsch (2800-950 v.Chr.)* (Kulturgeschichte der Antiken Welt 64). Mainz: Philipp von Zabern.

Thesaurus Lingua Aegyptia. <https://aaew.bbaw.de/tla/servlet/TlaLogin>

Vocabulaire de l'Égyptien Ancien (VÉgA).: <http://www.vega-vocabulaire-egyptien-ancien.fr/en/welcome-page/>

Programari

JSesh, programa per a escriure jeroglífics.

Es pot descarregar de manera gratuïta de: <https://jsesh.qenherkhopeshef.org/>